

Kamer van Volksvertegenwoordigers

Chambre des Représentants

ZITTING 1986-1987

5 JUNI 1987

SESSION 1986-1987

5 JUIN 1987

VOORSTEL VAN RESOLUTIE ter bestrijding van de drugkwaal

PROPOSITION DE RESOLUTION relative à la lutte contre la drogue

VERSLAG

RAPPORT

NAMENS DE VERENIGDE COMMISSIES
VOOR BUITENLANDSE BETREKKINGEN
EN VOOR DE JUSTITIE (1)

FAIT AU NOM DES COMMISSIONS REUNIES
DES RELATIONS EXTERIEURES
ET DE LA JUSTICE (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER UYTTENDAELE

PAR M. UYTTENDAELE

(1) Samenstelling van de Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen:

(1) Composition de la Commission des Relations extérieures:

Voorzitter: de heer Defraigne.

President: M. Defraigne.

A. — Vaste leden:

A. — Membres effectifs:

C. V. P. HH. Declercq, Dhoore, Steverlynck, Uyttendaele, Van Wambeke, Willems;

C. V. P. MM. Declercq, Dhoore, Steverlynck, Uyttendaele, Van Wambeke, Willems;

P. S. HH. Beldin, W. Burgeon, Dejardin, Urban;

P. S. MM. Beldin, W. Burgeon, Dejardin, Urban;

S. P. HH. Steecx, Van Eleweyck, Van Miert, Vanvelthoven;

S. P. MM. Steecx, Van Eleweyck, Van Miert, Vanvelthoven;

P. R. L. HH. Defraigne, Kubla, Simonet;

P. R. L. MM. Defraigne, Kubla, Simonet;

P. V. V. HH. Beysen, Grootjans;

P. V. V. MM. Beysen, Grootjans;

P. S. C. HH. du Monceau de Bergendal, le Hardy de Beaulieu;

P. S. C. MM. du Monceau de Bergendal, le Hardy de Beaulieu;

V. U. H. Anciaux, Mevr. Maes;

V. U. M. Anciaux, M^{me} Maes;

B. — Plaatsvervangers:

B. — Suppléants:

H. Bourgeois, Mevr. De Loore-Raemackers, HH. Desutter, Ghesquiere, R. Peeters, Piot, Van Hecke;

M. Bourgeois, M^{me} De Loore-Raemackers, MM. Desutter, Ghesquiere, R. Peeters, Piot, Van Hecke;

HH. Coëme, Collart, Demison, Mottard, Moureaux;

MM. Coëme, Collart, Denison, Mottard, Moureaux;

HH. Bogzaerts, Claes, Colla, Galle, Tobback;

MM. Bogaerts, Claes, Colla, Galle, Tobback;

HH. De Decker, Lagneau, Petitjean, Pivin; Mevr. Neyts-Uyttebroeck, HH. Sprockeels, Vermeiren;

MM. De Decker, Lagneau, Petitjean, Pivin; M^{me} Neyts-Uyttebroeck, MM. Sprockeels, Vermeiren;

HH. Detremmerie, Gendebien, Mev. Hanquet;

MM. Detremmerie, Gendebien, Mlle Hanquet;

H. Baert, Caudron, P. Peeters

M. Baert, Caudron, P. Peeters.

(1) Samenstelling van de Commissie voor de Justitie:

(1) Composition de la Commission de la Justice:

Voorzitter: de heer Moureaux.

President: M. Moureaux.

A. — Vaste leden:

A. — Membres effectifs:

C. V. P. H. Bourgeois, Mevr. Merckx-Van Goey, HH. Suykerbuyk, Van den Brande, Van Parys, Verhaegen;

C. V. P. M. Bourgeois, M^{me} Merckx-Van Goey, MM. Suykerbuyk, Van den Brande, Van Parys, Verhaegen;

P. S. HH. Defosset, Eerdekens, Mottard, Moureaux;

P. S. MM. Defosset, Eerdekens, Mottard, Moureaux;

S. P. HH. Bossuyt, Chevalier, Derycke, Van den Bosch;

S. P. MM. Bossuyt, Chevalier, Derycke, Van den Bosch;

P. R. L. H. De Decker, Mev. Detaille, H. Draps;

P. R. L. M. De Decker, M^{me} Detaille, M. Draps;

P. V. V. HH. Sprockeels, Van de Velde;

P. V. V. MM. Sprockeels, Van de Velde;

P. S. C. Mevr. Goor-Eyben, H. Grafe;

P. S. C. M^{me} Goor-Eyben, M. Grafe;

V. U. HH. Belmans, Coveliers;

V. U. MM. Belmans, Coveliers;

B. — Plaatsvervangers:

B. — Suppléants:

HH. Breyne, Dhoore, Hermans, Piot, Steverlynck, Uyttendaele, N;

MM. Breyne, Dhoore, Hermans, Piot, Steverlynck, Uyttendaele, N;

HH. Baudson, Degroeve, Dejardin, Gondry, Van der Biest;

MM. Baudson, Degroeve, Dejardin, Gondry, Van der Biest;

Mevr. Detegge, HH. Tobback, Van Eleweyck, Van Miert, Vanvelthoven;

M^{me} Detegge, MM. Tobback, Van Eleweyck, Van Miert, Vanvelthoven;

HH. Klein, L. Michel, Pivin, Simonet;

MM. Klein, L. Michel, Pivin, Simonet;

H. De Groot, Mevr. Neyts-Uyttebroeck, H. Verberckmoes;

M. De Groot, Mevr. Neyts-Uyttebroeck, M. Verberckmoes;

HH. Antoine, le Hardy de Beaulieu, J. Michel;

MM. Antoine, le Hardy de Beaulieu, J. Michel;

HH. Baert, Sauwens, F. Vansteenkiste;

MM. Baert, Sauwens, F. Vansteenkiste;

Zie:

Voir:

- 789 - 86 / 87:

- 789 - 86 / 87:

— N° 1: Voorstel van resolutie van de heer Anciaux.

— N° 1: Proposition de résolution de M. Anciaux.

DAMES EN HEREN,

De leden van de Verenigde Commissies voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Justitie hebben op woensdag 3 juni 1987 een vergadering gewijd aan het onderhavige voorstel van resolutie.

Zij hebben de redactie van het tweede, derde en vierde streepje van het tweede punt van het voorgestelde beschikend gedeelte bijgewerkt.

Na het tweede streepje werden de woorden «verschillende juridische systemen en» weggelaten en de volgorde van de woorden «bestrijdingsmogelijkheden coördineren en de samenwerking over de staatsgrenzen heen bevorderen» omgekeerd, omdat enerzijds moet worden voorkomen dat de coördinatie of uniformisering van de juridische beginselen (cfr. voorgestelde derde streepje) twee keer worden vermeld, en anderzijds omdat vooraan moet worden geplaatst wat algemeen is (de internationale samenwerking bevorderen) en achteraan wat bijzonder is (de bestrijdingsmogelijkheden coördineren).

Na het derde streepje werden in de Franse tekst de woorden «tout particulièrement» ingevoegd na de woorden «d'établir des principes juridiques uniformes» en in de Nederlandse tekst werden na de woorden «beginselen instellen» de woorden «in het bijzonder» ingevoegd om te verduidelijken dat de gezamenlijke juridische beginselen eenvormig moeten worden gemaakt.

Na het vierde streepje werd in de Franse tekst het woord «imposition» vervangen door «confiscation» en in de Nederlandse tekst werd «belasting» vervangen door «verbeurdverklaring» omdat de opbrengst van een activiteit waarvan men weet dat ze tegen het strafrecht indruist, niet zou mogen worden belast, maar veeleer zou moeten worden in beslag genomen.

* * *

Het aldus gewijzigde voorstel van resolutie werd door de Verenigde Commissies eenparig aangenomen.

De Rapporteur,

R. UYTTENDAELE

De Voorzitter,

J. DEFRAIGNE

MESDAMES, MESSIEURS,

Les membres des Commissions réunies des Relations extérieures et de la Justice ont consacré une réunion, le mercredi 3 juin 1987, à l'examen de la présente proposition de résolution.

Ils ont précisé la rédaction des deuxième, troisième et quatrième tirets du second point du dispositif proposé.

Au deuxième taret, il a été décidé de supprimer les termes «les différents systèmes juridiques et» ainsi que d'inverser l'ordre des termes «de coordonner les moyens de lutte et de promouvoir la coopération internationale» par ce que d'une part, il y a lieu d'éviter d'évoquer deux fois la coordination ou l'uniformisation des principes juridiques (cfr. troisième taret proposé) et, d'autre part, il convient de placer en premier ce qui est général (promouvoir la coopération internationale) et ensuite ce qui est particulier (coordonner les moyens de lutte).

Au troisième taret, l'on a introduit après les termes «d'établir des principes juridiques uniformes» les termes «tout particulièrement» dans le texte français et après les termes «beginselen instellen» les termes «in het bijzonder» dans le texte néerlandais afin qu'il soit posé que les principes juridiques doivent être également uniformisés d'une manière générale.

Au quatrième taret, le terme «imposition» a été remplacé dans le texte français par «confiscation» et le terme «belasting» par «verbeurdverklaring» dans le texte néerlandais puisqu'il ne convient pas d'imposer le produit d'une activité dont on sait qu'elle contrevient au droit pénal mais plutôt de le confisquer.

* * *

La proposition de résolution telle que modifiée a été adoptée par les Commissions réunies à l'unanimité

Le Rapporteur,

R. UYTTENDAELE

Le Président,

J. DEFRAIGNE

TEKST VOORGELEGD
AAN DE COMMISSIES

TEXTE SOUMIS
AUX COMMISSIONS

VOORSTEL VAN RESOLUTIE
ter bestrijding van de drugkwaal

PROPOSITION DE RESOLUTION
relative à la lutte contre la drogue

De Kamer van Volksvertegenwoordigers,

La Chambre des représentants,

- overwegende dat de criminaliteit met drugs een bedreiging is geworden voor het land en voor alle staten van Europa. Het steeds stijgende aantal verslaafden aan drugs of overlijdens ingevolge ervan, is een bewijs van de fatale gevolgen van druggebruik;
- om te vermijden dat het land en de Europese staten, bovenop de menselijke tragedies, het gevaar zouden lopen dat de internationaal georganiseerde drughandelaars, door investering van hun enorme winsten, een funeste economische en politieke invloed zouden verwerven;
- stelt vast dat België en de Europese staten een compacte markt geworden zijn voor de invoer, de distributie en het verbruik van alle mogelijke soorten drugs;

- considérant que la criminalité des stupéfiants est devenue une menace pour tous les Etats de l'Europe et que la constante augmentation du nombre des personnes esclaves de la drogue ou décédées suite à l'absorption de drogues est une preuve des conséquences fatales de la consommation des stupéfiants;
- pour éviter qu'indépendamment des tragédies humaines, les trafiquants de drogue, organisés sur le plan international, puissent, grâce à l'investissement de leurs immenses profits, exercer une influence économique et politique funeste dans notre pays et dans les autres Etats européens;
- constate que la Belgique et les Etats européens sont devenus un marché compact pour l'importation, la distribution et la consommation de toutes sortes de drogues.

Verzoekt de Belgische regering de nodige stappen te doen:

Demande au Gouvernement belge:

- 1) tot versterking en coördinatie van de nationale politiediensten in de strijd tegen de drugcriminaliteit;
- 2) om met alle middelen te streven naar maatregelen op Europees niveau die:
 - de uitwisseling van informatie verbeteren door de oprichting van een internationale verbindingdienst;
 - de verschillende juridische systemen en bestrijdingsmogelijkheden coördineren en de samenwerking over de staatsgrenzen heen bevorderen;
 - eenvormige juridische beginselen instellen inzake zowel de beperking, de bestraffing als het toezicht op de handel van grondstoffen die bestemd zijn voor de drugproductie;
 - de coördinatie versterken inzake de opsporing en de belasting van de winsten die uit de drughandel voortspruiten.

- 1) de prendre les mesures nécessaires en vue de renforcer et de coordonner les services de police nationaux pour mener efficacement la lutte contre la criminalité des stupéfiants;
- 2) de tout mettre en œuvre pour que des mesures soient prises au niveau européen en vue:
 - d'améliorer l'échange d'information par la création d'un service de liaison international;
 - de coordonner les différents systèmes juridiques et les moyens de lutte et de promouvoir la coopération internationale;
 - d'établir des principes juridiques uniformes en ce qui concerne la limitation, la répression et le contrôle du commerce des matières premières destinées à la production de drogues;
 - de renforcer la coordination en matière de recherche et d'imposition des profits résultant du trafic des stupéfiants.

TEKST AANGENOMEN
DOOR DE COMMISSIES

VOORSTEL VAN RESOLUTIE
ter bestrijding van de drugkwaal

De Kamer van Volksvertegenwoordigers,

- overwegende dat de criminaliteit met drugs een dreiging is geworden voor het land en voor alle staten van Europa en dat het steeds stijgende aantal verslaafden aan drugs of overlijdens ingevolge het gebruik ervan, een bewijs is van de fatale gevolgen van druggebruik;
- om te vermijden dat het land en de Europese staten, bovenop de menselijke tragedies, het gevaar zouden lopen dat de internationaal georganiseerde drughandelaars, door investering van hun enorme winsten, een funeste economische en politieke invloed zouden verwerven;
- stelt vast dat België en de Europese staten een compacte markt geworden zijn voor de invoer, de distributie en het verbruik van alle mogelijke soorten drugs;

Verzoekt de Belgische regering:

- 1) de nodige maatregelen te nemen met het oog op de versterking en de coördinatie van de nationale politiediensten in de strijd tegen de drugcriminaliteit;
- 2) met alle middelen te streven naar maatregelen op Europees niveau die:
 - de uitwisseling van informatie verbeteren door de oprichting van een internationale verbindingdienst;
 - de samenwerking over de staatsgrenzen heen bevorderen en de bestrijdingsmogelijkheden coördineren;
 - eenvormige juridische beginselen instellen in het bijzonder inzake de beperking, de bestraffing en het toezicht op de handel van grondstoffen die bestemd zijn voor de drugproductie;
 - de coördinatie versterken inzake de opsporing en de verbeurdverklaring van de winsten die uit de drughandel voortspuiten.

TEXTE ADOPTE
PAR LES COMMISSIONS

PROPOSITION DE RESOLUTION
relative à la lutte contre la drogue

La Chambre des représentants,

- considérant que la criminalité des stupéfiants est devenue une menace pour tous les Etats de l'Europe et que la constante augmentation du nombre des personnes esclaves de la drogue ou décédées suite à l'absorption de drogues est une preuve des conséquences fatales de la consommation des stupéfiants;
- pour éviter qu'indépendamment des tragédies humaines, les trafiquants de drogue, organisés sur le plan international, puissent, grâce à l'investissement de leurs immenses profits, exercer une influence économique et politique funeste dans notre pays et dans les autres Etats européens;
- constate que la Belgique et les Etats européens sont devenus un marché compact pour l'importation, la distribution et la consommation de toutes sortes de drogues.

Demande au Gouvernement belge:

- 1) de prendre les mesures nécessaires en vue de renforcer et de coordonner les services de police nationaux pour mener efficacement la lutte contre la criminalité des stupéfiants;
- 2) de tout mettre en œuvre pour que des mesures soient prises au niveau européen en vue:
 - d'améliorer l'échange d'information par la création d'un service de liaison international;
 - de promouvoir la coopération internationale et de coordonner les moyens de lutte;
 - d'établir des principes juridiques uniformes tout particulièrement en ce qui concerne la limitation, la répression et le contrôle du commerce des matières premières destinées à la production de drogues;
 - de renforcer la coordination en matière de recherche et de confiscation des profits résultant du trafic des drogues.